Ն՝ 2453 1892 ՅՈՒԼԻՍ 26-27 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԼՐԹԻՍԻ)(1310 ՄՈՒՀԱՐԻՄ 15 ՍԼԲԻՉԻՆՃԻ ՍԼՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՃԵՐՏԵՒ ԵԱՐԳԻՅԵ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԻԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷ	6 ԱՅԼԷ	3 ԱՅԼԷ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԻԼԱՐԸ

Լինելի, Շոնի վէ Ցինոնի սահիպէ ղ. 5
Կիսնիւ սահիպէ 11ի 10ր. հա. » 3
Մէկտատը նախիպայա տարի պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտտի օլունմայճաղ։

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մախզասընտա տրը։ Քեազիֆէի մէկտատա հաղզընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլիթերրատա պուլունմագտա օլան Ալէքսանիա իմբէրաթօրընը չէրէֆինէ օյարագ գրալիցա Վիգթորիա թարաֆընտան վէրիլէն զյաֆէթտէ 24 զամ հաղբր պուլընմըշ տրը։

Իմբէրաթօրը միւշարէլէյի էնամի զիյաֆէթտէ գրալիցանըն սաղ թարաֆընտա օթուրմըշ, վէ բրէնս տը Կալ էլէ, տիւգ տը Գոնօթ, վէ բրէնս Քրիսթիյան իլէ զէվճէսի, վէ իմբէրաթօրընը պիրատէրի բրէնս Հէնրի վէ Ալէքսանիա սէֆիրի գոնթ Հացֆէլտ տախի մէտուլին միյանընտա պուլընմըշ տրը։

Կէչէն բէնճէնպիր կիւնքի Թարիխլէ Պէրլինտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէլուրէ, 1900 սէնէսինտէ Պէրլինտէ պիր սէրկիի ուտուն քիւշատը թասավվուրընտան գաթիէն ֆէրաղաթ օլունմըշ տրը։

Պէլգրատտան իշար օլունտրընա կէօրէ, Սըրպ գրալը սապգը Միլան՝ ատթիրէն վէֆաթ իտէն հէյէթը նէյապէթ ազատընտան Մ. Բրոթիչին եէրինէ տիկէր պիր նափպ նասպը հուգուգընդն քէնտիյէ պիտ օյտրդրնը իտտատա իթմէքտէ իսէ տէ, հիւքիւմէթ գրալը սապգն պէօյէ պիր հագգը օլտըգընը թանդամագտա տրը։ Բուսիա հիւքիւմէթինին Պէլգրատ սէֆիրի՝ օլ պապտէ պիր իթիլաֆ հուսուսինէ չալըշըյոր իմիշ։

Աֆղանիսթանտա վագը Հէրաթտան եազրլտրընա կէօրէ, Իւղպէք գապիւէրինտէն թահրիր իտիմիշ օլուպ՝ իսան իթմիշ օլան Հազարա գապիւէրինի թէէմպիպ իշիւն կէօնտէրիմիշ օլան զուրա նէֆերաթը տախի իլանը իսան իտէրէք։ Մէյմէնայա ավտէթէրինտէ Աֆղան էմիրինին ասքերի իւզերինէ հիւճիւմ իթմիշլէր տիր։ Ասաքիրը մէրգու�՝ ասիւէրի ֆիրարա մէճպուր իթտիկի սէօյլէնէյօր իսէ տէ, տիկէր պիր բիվայէթ կէօրէ, մէզքիւր միւասատմտէ զալէպէյի Իւզպէքլիկեր գազանմըշյար տրը։

(Մ՝ԾԷՆԷՕ)

Ալաֆր. օգոստոս 2ակ Լօնտրա խասթախանէլէրինտէ գրզրլ խասթալըրընտան 2286, վէ պօղազ խասթալըրընտան տախի 273 միւսապ պուլունտրը՝ չէհրը մէզքիւրտէն ալընան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մալիյէ նազրը նազիֆ էֆ. հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ քէսպը աֆիյէթ էյլէմէքլէ, էվվէլքի սաղահ Մապէյնէ պիլաղմէ արզը ուպուտիյէթ էյլէտիքտէն օսնրա, մագմանը տէվամէ պաշամը, վէ տիւնքի մէճլիսը խասը վիւքէլտա տախի հագրը պուլընմըշ տրը։

—Խայը զէման խըստէթը սալթանաթը Օնէնիյէտէ պուլընան Ալէմանիալը միւթէվէֆա Սթրէքէր (Բաչիտ) բաչանը Ալէմանիատա պուլընան ֆամիլեասընը տիւշրը զարուրէթ օլտըղը՝ մէսմուր հազրէթը Բատիշահի պուլըրմըշտա ա-թիյէի Սէնիյէի Միւլիքանէլերիյէ թալթիֆի հագգընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Խաքիբաի Շահանէյէ թագտիմ գրընան միւսթէտիյաթատան գապուլ պուլըրընտրը տօղրուտան տօղրույա իրատէի Սէնիյէսի սուտուր իթմէքտէ, վէ թահգիգի իյճապ խանէլերին տէ թահգիգաթը լազըմէսի իճրա գընընմագ իւզրէ պա իրատէի Սէնիյէ տէվամը տիւէսինէ հէվալէ օլընմագտա օյտուղը կէպի, պիր տէ տէվամը մէրքէզէյէ այրըճա խսթիտարը թագտիմ իտիմէքտէ օյտուպ, իշպու 3 գրամ միսթէտիյաթտան օսն իքիսինին մուամէլաթը լազըմէտ՝ պազէն տիւշրը թէէխսիւր իտիմէքտէ օյտուղը միսիլու, պազէն տախի նէթիճէսինին՝ ասհապը մէսալիհէ լայգըգյա թէֆհիմ օլունմամասընտան տօլայը պիրախէրէ քէնտիէրինին խաքիքաի Շահանէյէ միւրաճաաթլարընը ինթահ իթմէքտէ պուլընմասընա մէպնի, պունտան պէօյլէ զիքր օլնան մուամէլաթն գէրրէ գատար թէէխիր իտիմէմէսի, վէ նէթայիճինին տախի ասհապընա սուրէթը միւնասիպէտէ թէպլիղիյլէ պէրապէր մուգարրրէրաթը մէզքիւրէնին հէր այ պիր գրլթա ճէավէրինին պէթթանզիմ խաքիքաի Շահանէյէ արզ օրընմասը էմր ու ֆէրմանը հազրէթը բատիշահիտէն օլմաղլա, քէյֆիյէթ՝ պու քէրրէ Ցախիլիյէ նէգարէթինտէն պիլիճիմէ տէվամը մէրքէզէյէ թէպլիղ գրընմըշ տրը։

—Պու կիւնքի թէվճիհաթ ճէուէվէլինտէ կէօրիւլէճէյի վէճճէլ, էրզրում վալիլիկինէ թային պուլըրընան ինթիխապը մէմուրին գօմիսիոնը ազատընտան Հայտար բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ, մէմուրիյէթը ճէանտէսինտէն օսլայը արզը չիքրան վէ ուպուտիյէթ էյլէմիշ տիր։

—Վալիլէր հազարաթընին թահսիլաթ իշինտէ միւքէլլէֆիյէթլէրի վէ տէֆթէրտար էֆ.լերին տախի սարֆիյաթտա միւսթադիլ պուլընմասը՝ հուգուգը խաղինէնին վագթ ու զէմանըյա իսթիյֆասըյա պէրապէր վիլայաթը Շահանէ ումուր վէ մուամէլաթը մալիյէսինին տահա զիյատէ հիւսը թէմզիյէթ վէ ճէրէյանընը մուճիպ օլաճաղը պատէթթէճրիպէ անլաշըլմասընա մէպնի, մէճլիսը խասը վիւքէլտա վէրիլէն գարար իւզէրինէ լէտէլարդ պատէմա օլ մէքքէտէ հարէքէթ օրընմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Պապը Սէրասքէրի Սըհհիյէ տաիրէսի 1ինճի շիպէսի ազատընտան միրալայ Պէհճէթ պէյ՝ Մապէյն կէօզ թապիպլիկինէ թային պուլըրմըշ տրը։

—Պէյօղլընտա Լիւքսէնպուրկ օթէլինտէ թէրճէմանլըգ իսէն 45-50 եաշարընտա Մ. Ֆրանչէսգօ Նամընտա պիր Լէհլի՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Պէյօղլընտա Պրուսա սօգաղընտա Մատամ Մարինին խանէսինտէ միւսթէճիրէն սաբին օյտրդը օտաստա գաբանարագ քէնտի քէնտինէ 5 էլ բէվօրվէր պօշալթմըշ, վէ գուրչունլարընը պիրի գուլաղընա, տիկէրի կէօյսիւնէ, իւչիւնճիսիւ գարնընա, տէօրտիւնճիսիւ պաճաղընա իսապէթ իտիւպ, պիրի պօշա կիթմիշտիր։ Ճէրպ օլընան բօլիսէր՝ օտաստ գաբուսընը գըբարագ, մէրգումը խասթախանէյէ նագլ իթմիշլէր վէ օրաստա գուրչունլարտան իլքիսի չը-գաբըրմըշ իսէ տէ, հայաթը թէհլիքէտէ իմիշ։ Մէրգումը՝ եմանի խաթիճվաղընտա մէզպուրէ Մատամ Մարինին էվվէլա քէնտիսէյէ միւնասէպաթը աշգանէտէ պուլընտրը հարտէ, բարասը թիւքէնմէսի իւզէրինէ քէնտիսինտէն եիւզ չէվիրիկի իշին թէլէֆը նէֆտէ գարար վէրտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

—Էվվէլքի ագշամ Սթամպօլտա Դըղթաշը ճիվարընտա 22 եաշընտա պիր Իսլամ տէլիգանլըսը՝ սաիգաի աշգ ու սէվտա իլէ քէնտի քէնտինին բէվօրվէրէ եարալամըշտըր։

—Էնգարէ միւթէպէլանընտան Հաճի Ապտի բաշա՝ մահալլի պէլէտիյէ մէճլիսի բիյասէթինէ, վէ Համիտիէան Հաճի Անտոն, Ասանկիլ Բօլ, Գասսապեան Պետրոս, Պաղդրու Արիկ, Շիշմանօղլու Պօսու, Ալթունթօբ տամտոը նուվան էֆ.լէր վէ Իսլամտան 5 զամ՝ մէճլիսը մէղքիւր զամանը պէքլէմէքտէ օլան Իտարէի Մախսուսէնին Էրզրում վալիսը սապթ 11½տա Մուսանեասան հարէքէթ իտէպիլիպ, կէճէ սապթ 4ակ Գուսգաբուրա միւվասլէթլէ օրայա տէմիր ապթալագ Տէրասատէպէ էրթէսի կիւնիւ ալէքսապահ կէլէպիլտիկի, վէ օ կիւն պուրատան հարէքէթ իտէն եօշճուլար տախի պիթթաղ Մուսանիատա զալարագ վագթ ու զէմանըյա Պրուսայա կիտէմէճիքլէրի ճիհէթլէ, պատէմա մէզքիւր գամանարընն սուրէթը մունթազամէտէ լճրաի սէֆէր իթտիրիլէրէք, օ կիպի թէէխիւրաթ վէ՝մուզայիրը ուսուլ հալլէրէ նէհայէթ վէրտիրիլմէսի էսպապընն իսթինասլ զըլընմասը՝ Գահրիյէ նէզարէթինտէն մագամը Սատարէթէ պա թէկզերէ լէյզ զըլընմաղլա, մագամը միւշարէլէյհատան վագը օլան էմր ու իշար իւզերինէ Նաֆիա նէզարէթինտէն մէզքիւր տէմիրեօլ չիրքէթինէ պիր թահրիրաթ իրսալ գըլընարագ, գաթարլարընն թանզիմը սէյր ու հարէքէթլէյէ չիքաբյէթի վէ Իտարէի Մախսուսէնին խաարընը մուճիպ անվալ վուգուրնա մէյտան պըրագրլմասընը էմր ու թալիմէ պույրրըմըշ տրը։

ԳՕԼԷՐԱ.

Գօլէրա հագգընտա պու կիւն ալոզ օլընան թէլէկրաֆլար տրը.

Մօսգուա 7 օգոստ.

Մօսգուա պէլէսիյէ բէիսի՝ չէհրը մէզքիւրտէ գօլէրա զուհուր իթթիկինի իլան իսլյօր։ Պինէֆա Մօսգուատա 5 վուգուսթ վէ 3 վէֆիյաթ, վէ մէրքէզ հաստխանէսինտէ 22 վուգուսթ վէ 8 վէֆիյաթ, վէ Մօսգուա գուբրպինտէ Բէլօվտատա 5 վուգուսթ վէ 3 վէֆիյաթ վագը օլմուշ տրը։

Թէհէրան 7 օգոստ.

Թէհրանտա գօլէրա զուհուր իտտուպ, էվվէլքի կիւն 14, վէ տիւն 25 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բէթերսպուրգ 7 օգոստ.

Վէլիիսանըն թահթը բիյասէթինտէ պուլընան միւհիմմէճիյի իսանէ գօմիսիոնը՝ գօլէրատան միւասպ օլան էյալաթա իանաթը ճէտիտէ թախսիս իթմիշ տիր։ Թուրուգ ու միւրավէրաթ նազրը Մ. ազ Վէիթ՝ էհալիճէ իթմինանը գալպ հասը օլմուշ օլան Նիժնի-Նովկօրօտ չէհրի թարիրիյլէ Բէյթերպուրգա ավտէթ իտէճէք տիր։

Վիէննա 7 օգոստ.

Գօլէրա սէպէպիյլէ Կալիցիատա ասքերի մանօվրալարընն վուգու պուլմասյաճաղընա տարի նէյր օլընան չայիալար բէմանէն վէ դաթիէն թէզվիպ օլունըպ, Կալիցիա էյալէթինին հէր թարաֆընտա սըհհէթը ուտուտիյէ պէրքէմալ օլատուղը իլան օլունըյօր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 7 օգոստ.

1893 յունիս 30ա գատար Սըրպիա իլէ մունասէպաթը թիւճճարէյէնին մուվագգաթէն թային ու թէսվիյէսինէ հիւքիւմէթին մէզքուն օլարընը միւպէյնին օլմայ իւզրէ բէտտի կազէթատա պիր գանուն նէշր օլընմըշ տրը։

Բէթերսպուրգի 7 օգոստ.

Կրաժդանէն կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, Բուսիանընն Լիզպոն սէֆիրի Մ. ազ Հիթրօվօ՝ Ճաքօնիայա նազը մէմուրիյէթ իտէճէք տիր։

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ պազը միւազքերաթ իճրասընտան սօնրա, Ալէքսանիա խարիճիյէ նազրընա թէսլիմ օլընմագ իւզրէ Պէրլին սէֆիրինէ պիր զաչ հաֆթա մուգատտէմ պիր «մէմօրանտում» երսալ իտէրէք, պունտա Ալէքսանիա իլէ Բուսիա արասընտա պիր թէճարէթ անանմէսի ագտ օլընմասը արթըգ չիմտի միւքիսի օլտըղընը պէյան իթմիշ, վէ ֆարպը բուսուսմէն թէրքի թալէպինտէ պուլընմըշ վէ Ալէքսանիանընտա Բուսիատան հանկը բուսուսմէն թէնզիլաթընը թալէպ իթմէք էտիլինտէ պուլունտրընը պէյան իթմէսինին տէվլէթ թէզվիպ օլունըպ, վէ դիքր օլընան միւզէյյէն քիթասպարա նազլ օլան 2 չակիրտանընն լիսանը Ֆրանսէվիյի պիր սուրէթը միւքէմմէլէտէ թահսիլ իթմիշ օլարդրլարընան տօլայը մուալիմիյէ վէ Հոգաբարձութիւն հէյէթինէ պէյանը թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Ռսկան Ցակոբ էֆ. լիսանը Ֆրանսէվի իւզրէ ճէվապ վէրէրէք, մուամիլէյէ յէմա չակիրտանը զիքր օլընան միւքեաֆաթլա թէշվիգաթընա նազլ պույուրմուշ օլմասընտան տօլայը Ալիանս Ֆրանսէզ ճէմիյէթինէ ըզհարը չիւքրան վէ մահմատէթ էյլէմիշ, վէ պատէհու Լրմէնիճէ իտտարէի քէլամա պէտ իտուպ, բէսմը մէզքիւրը թէշրիֆ պույուրմըշ օլան մահալլի գապրթա հէյէթինէ վէ Հոգաբարձութիւն իլէ մուալիմլերէ պէյանը թէշէքքիւր էթմիշ տիր։

Իշպու զիյնէթտէ Գուրգէն էֆ. տախի էյլասը նութգ էյլէտիքտէն սօնրա Բաթրիդ վէքիլի Ս. Հայր մէվզէյէ միւնասիպ մուխթասար պիր մէզգէյ էյլասը, էտիյէի խայրիյէի Բատրիարքիյի եատ իթմիշ վէ պիր Պահպանիչ սէօյլէյէրէք զիյնէթէ խիթամ վերմիշ տիր։

Լէզգ բաչա հագրէթլէրի իլէ տիկէր հուզզարը միւթէպէրէ՝ զիյնէթին խիթամընտա մէքթէպէ չըգարագ, օրատա իկզէմ ու իքրամ օլունմըշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւն Սամաթեատա Ս. Գէորգ քիլիսէսինտէ մահալլի Սահակեան վէ Վարդուհեան էրքէք վէ գըզ մէքթէպլէրինին թէվզիի միւքեաֆաթ ըէմի իճրա օրընարագ, մահալլի քարոզիչի փափապեան Գեր. Տ. Յակոբ Աշոտ վարդապետ իճրաբ ըլյասէթ իթմիշ, վէ զիյնէթ մէտատյինը հազրէթը Շեհնշահիյի՝միւթէզամին պիր նազմէ լէյլ քիւչատ օրընմըշ տրը։

Մէքթէպը մէզքիւրտէ պու սէնէ 3 նէֆէր չակիրտան իքմալը թահսիլ իթմիշ օրմաղլա, պունլարընն էսամիսի պէր վէճճը ալթի տիր.

Յակոբ Աբրահամեան
Յովհաննէս Համամճեան
Զարէհ Նեմչէեան

* *

Քէզալիք տունքի բաղար կիւնիւ Պէյօղլունտա Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի մէքթէպինին թէվզիի միւքեաֆաթ ըէմի՝ քիլիսէի մէզքիւր ավլուսընա Բաթրիդ վէ կաթողիկոս վէքիլի Ալամանեան ֆազ. Կարապետ Արքեպիսկոպոսըն թահթը բիյասէթինտէ իճրա օրընարագ, պիր խայլի բահիպլէր վէ էրքէք վէ գատրն էհալի հազրը պուլընմըշ տրը։

Զէյնէթ, Համիտիյէ մարշրյա քիշատա օլունըպ, մէզքիւր մարշը հուզզար գըյասէն իսթիմա էյլէմիշ տիր։

Միւտրը մէքթէպ Արճեան ֆազ. Յակոբ վարդապետ՝ բարթթօսընը դրատթ իտուպ, մէքթէպլին մէսէքը մախսուսընը իյդահ էթմիշ, վէ պու մէսէքին՝ նազմանը բուհանիյէ իլէ Շարանդարը թահսիլինէ գուվվէթմ վէրմէքտէն իպարէթ օլտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Շակիրտան՝ բիյանօ բէֆագատթրյա միւսթէֆիճ նազմէրը թէրէնիմ իտուպ, պու սրրատա բէյ տէր բէյ էրմէնիճէ, թիւրքճէ, ֆրանսըզճա վէ իտալմը սաիրէ միւքեաֆաթրը թէվզի օլունմը, վէ մէզքիւր լիսանարտա նութգլար վէ թէչէքքիւրամէրը տախի գրատթ իտիմիշ տիր։

Էջմիածինն Արբ. բիսալէսինտէ օգունտրընա կէօրէ, Ասպարանն Ալիքիչաք գարիյէսի էհալիսինտէն Դաւթի Ադամանց 20 սէնէ միւտեթէ քիւրէք ճէգասընա մահքիմ օյան շախս՝ էմնալը քէսիրէսի նամէսպուգ օրմատրը իւզրէ շայէտ աղ պիր միւտտէթ զարքընտա աֆվը իմբերաթօրիյէ մաղհար օյարագ սէպլիլ թախլիյէ օլընաճաղ վէ զէվճէսինի թալէպ իտէճէք օյուր իսէ, պու հարտէ մէրճիի թարաֆընտան նէ՞ եօտա մուամէլէ օլընաճագ տրը, պունն պիզ լութֆէն պիլտիրիլմէսինի ըէճա իտէրիզ։

* *

Քէզալիք մէզքիւր ըիսալէտէ օգունտրընա կէօրէ, Թիֆլիս թեմինտէ Բէրլանսէրայը Շողեր Վարդանեան Աւագեանց նամ գատրնն գօճասը Թիւրքիայը Յարութիւն Մ. Ասատուրեանց 15 սէնէսէն պէրու դայպ ու նապէտիտ օրմուշ օրտրընտան, մէրգումէ գարընն եէնիտէն էվվէլնմէսինէ միւսատտէ օրընմասընը էջմիածին Սէնօգը՝ Թիֆլիս Առաջնորդըընա էմր ու իշար էյլէմիշ տիր։

Ճէրէտէ Շուրէյէ

Պունտա պիր էսէրը հագգ միւշահէտէ օրընը, չիւնքի պիր գօճա՝ 15 սէնէ զայպ օրուպ նամ ու նիշանընտան պիր էսէր կէօսթէրէրէք քիմսէյլի խապէրտար իթմէզ իսէ, գապահաթ քէնտիսինին օրուպ, մուալիսէրէն օրթայա չըգարագ զէվճէսինի թալէպ իթմէյէ հազգը օյամաղ։

ԽԹԱԼԵԱՑԱ

ԼԹՆԱ ԵԱՆԱՐ ՏԱՂԸՆԷՆ ԹՈՒԹՈՒՇՄԱՆԸ

Պիր զէմանէն պէրու չիտանէթլէ թութուշմաը թէէկրաֆ վէ կազէթալարա սէրմայէի պահա ու մէկոյ օլմագտա պուլունան Էթնա եանար տաղնա տպիր Սիչիլիա ճէզիրէսինին մէրքէզը խարէսի պուլունան Բալերմօ շէհրինտէն մաւիսմաթը աթիյէ վերիլիյոր.

Լթնա եանար տաղընին թութուշմասը՝ Սիչիլիա թարիխինին հեր զէմանընա ահա պիր մէսէլէ տիր։

Մէզքիւր եանար տաղընն 1669 սէնէսինտէ վուգու պուլան չիտանէթլի թութուշմասը՝ Գաթան շէհրինին մահվ ու միւնհէտիմ օլմասընա սէպէպ օլմըշ տըր։

Ո զէմանտէն պէրու մէզքիւր տաղ՝ 44 տէֆա տահա թութուշմըշ տըր քի, իւսթ իւսթիւնէ հեր 5 սէնէէտ պիր թութուշը յոր տիմէք օլուր։

Սոնընճը չէտիտ թութուշմա՝ 1886 սէնէսինտէ վուգու պուրմշ իտի։ Պու ասըր զարֆընտագի թութուշմանը՝ 19ա պաղիզ օլմագտա տըր։

Պու սէնէ յունիսին 17սիյլէ 20սինտէ Սթրոմպոլի եանար տաղընին թութուշմասը՝ Էթնանին թութուշմասը իշիւն տէ մուգատտէմէ տատա օլընմըշ իսէ տէ, յուլիսին 8ինէ գատար ֆէկրգէլատէ պիր հալ կէօրիւմէմիշ տիր։ Եալընըշ 8ինճի կիւնիւն ադշամըսը աշաղրատան էօգարը տօզրու պիր զէլզէլէ հրսա օլընագագ տաղտան չիտանէթլէ քիւլ զուհուր իթմէյէ պաշլատը, վէ արթըգ օ ագշամ կէճէ եարբընա վարընճայա գատար զէլզէլէրին մզգտարը 35է պաղիզ օյտու։

Երթէսի կիւնիւ պիրպիրինի միւթէգրզ 9 զէլզէլէ տահա հրսա իտիրմիշ տիր։

Զէլզէլէրէրին վուգուրը վէ տէրեէթի վիսաթինը իտապէր վէրմէյէ մանասուս օյարագ Սիչիլիատագի բասատխանէտէ պուլունան ալէամթ վէ էտէվմէթը ֆէնիյէ՝ օ կիւն ադշամա գատար հարէքեթ էյլէյէրէք, զէմինէ տրըզ օյան տարբլըլարը խապէր վէրմիշէր տիր։

Ագշամ իւզերի տապը թէրէսինտէ միւտհիշ պիր եէնի տաղը բէյտա օյարագ, պուրատան զուհուր իտէն քիւլ վէ տիման վէ չամուր վէ սաիրէ՝ եէրին եիւգունիւ գաբամըշ տըր։

Ցուլիսին 9ընճը կիւնիւ տրաֆր. սապահ սատթ 3տէ շըմատան ճէնուպա տօզրու չիտանէթլի պիր զէլզէլէ վուգու պուրմասընը միւթէգրզ, եանար տաղընն ադզընտան չէտիտ սուրէթտէ քիւլ, չամուր, սիման վէ սաիրէ զուհուր իթմէյէ վէ եէր այթընտան միւտհիշ սէսատար իշիտիրմէյէ պաշլատը։

Շիտանէթ՝ պախուսուս կէճէյէյին սօն տէրէճէյի պուլարագ, 3303 մէթրօ եիւքսէքլիքտէ ճէոիմ պիր տաղընն սէրարա ատթէշ քէսիլմիշ օլտուղը կէօրիւլէյօր իտի։

Եանար տաղընն էվվէլէյէն մէվճուա պուլընան աղզընընա զամիմէթէն պու քէրրէ պաղը աղզընար տահա վիւճուտէ կէլմիշ օյտուղընընտան, պունընարատան չզդան լավարար իլէ պիրիսի 200 վէ տիկէրի 300 մէթրօ կէնիշլիկինտէ պիրէր պէօվիւք սեյ հասընը օյուպ, տաղտան ադաղը ադարագ պիր չօգ պաղ վէ պաղչէլէրի խարատ իթմիշ տիր։

Պու ադիմ սեյլէր՝ սատթատա 80 մէթրօ մէսաֆէ դաթ իթմէքտէ, վէ աղզընարատան հավայա ֆըզըյան մատտէլէր՝ 350 մէթրօ եիւքսէքլէյէ գատար զզմնդատա տըրընը։

ՇԻՏՏԷԹԸ ՀԱՐԱՐԷԹ

Շու սօն հաֆթա զարֆընտա սըճաղընն նէ տէրէճէյէրտէ արթմըշ օյտըզը վէ հաթթա Եվրօպա վէ Ամէրիգանընն էքսէր շէհրէրինտէ սըճաղընն թէէսիրէյէ ֆիւճճէթէն վէֆաթ իտէնէլէր չօղալտըզը կիպի, պիվնասա Նիւ-Եօրգ շէհրինտէ 24 սաաթ զարֆընտա 80ական զէյատ վէֆիյաթ օյտըզը եաղըմըշ իտի։

Իշթէ Եվրօպա կագէթալարը՝ շիտանէթը հարարէթտէն տօրայը հուսուլէ կէլէն վագտալարը եաղտըդլարը սըրատա, պունտան էվվէլքի ասըրլարատա տախի տէրէճէի հարարէթին նէ մէրթէպէյէրէ վարմըշ օյտըզընը իսպաթ իտէճէք վագտալարը՝ սատը թարիխիյէտէ նագլէն նէյը իթմէքտէ տիրէր։

Վագրա կագէթալարըն պու պաղտէ վէրտիքլէրի մալիմոթ՝ միւպալյալյա համ օյընապիր իսէ տէ, պու միւպալաղանընն տօզրուտան տօզրույա ասարը թարիխիյէյէ բահի օյմասը լազմ՝ տրը։ Մալիմաթը մէղքիւրէ պէր վէճճը աթի տիր.

990 սէնէսի եաղ մէվսիմինտէ շիտանէթը հարարէթ՝ օ տէրէճէյէրէ վարմըշ իտի քի, մէյվէլի վէ մէյվէսիզ աղաճլարատան քաֆֆէսինին եարբագլարը պիսպիսիթիւն գուլուչլը գավրուլըզդատան մատտա, պաղրլարը քէնտի քէնտիլէրինէ տախի թութուշը վէրմիշ իտիլէր։

1699 սէնէսի եաղ մէվսիմինտէ տախի տէրէճէի հարարէթ՝ ֆէվգէլատտէ թէզայիւտ էյլէտիկինտէն, կիւնէշ գաբշըսընտա պուլունան պիր գատէհին տէրունինտէքի սուլը գայնասարը քէմալը հայրէթլէ կէօրիւմիշ տիր։

Եէնէ օ սէնէ զարֆընտա սըճաղլարը թէէսիրէյէ օգագլարը թաշլարը ատէթա ֆրուն թաշլարը տէրէճէսինտէ դրզարմըշ օյմաղլա, օգագլարատա տօլշան քէլպէրէրին այագլարը եանմայա պաշլասընընտան տօրայը հայգըրա պաղըրտգլարը կէօրիւմիշ տիր։

Եէնէ 1699 սէնէսի եաղ մէվսիմինտէ եուսուրթա սաթըճընընտան պիրի՝ Բարիզին Նոթր-Տամ քիլիսէսի գուրպինտէ թաշ իսթիմինտէ կիւնէշին հարարէթի թէէսիրէյէ բիշիրիլմիշ եուսուրթա ֆիւրուխթ իթմիշ տիր։

1793 սէնէսինտէ Բէօմիւր միտան իլ հարարէրերի կէօրկեսէ տախի սրճաղընն 38 տէրէճէյէ վասը օյտըզընը կէօսթէրմիշլէր տիր։ Եէնէ օ սէնէ զարֆընտա մէյվէճիլէրին քեսֆիֆէսի՝ աղաճ իւզերինտէ կիւնէշին սրճաղընտան բիշմիշ հեր նէվ մէյվէ սահթմայա մէճպուր օրմրյար տըր։

1865 սէնէսի սեպտեմբերինին 5ինճի կիւնիւ Եվրօպանընն էքսէր շէհրլէրինտէ շիտանէթը հարարէթ սանթիկրատ հիսապլյա 41 տէրէճէյէ վասը օյմըշ տըր։ Ո զէմանլար Բարիզտէ Սէն Նէհրի թէմամըյա գուլումագ տէրէճէյէրինէ կէլմիշ օյտըզընտան, պաղը եէրլէրինտէ պիր գըյըտան օ պիր գըյըյա հիւրիւյէրէք կէչիլէպիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լօնտրա 6 օգոստ.

Բարլամէնթօնընն քիւշտանտա գրավիցա նամընա օյարագ պէրմիթատա զըրատթ իտիլէճէք նութգտա, մինհասըքէն մէսաիլը խարճիյէտէն պահա օյուհնամագ տըր։

Սիմատան Թայմս իշար օյունտըզընա կէօրէ, Իսկիվիզ ասաքլրի գօմանտանը ժէնէրալ Բօպէրթ իլէ Ամէրգան Էմիրինին միւլագաթ մահալի օյմագ իւզրէ ճէլալտատա շէհրի թային վէ թէհնիկ իտիլմիշ տիր։ Ամէրգանխթանտա Հազար զըթասընտա 4-5 Բուսրն էսէր իտիլէրէք Գեապիլէ նագլ օյընտըզը բիվայէթ իտիլյօր։

Զէթլինէէ 6 օգոստ.

Իթալիա վէ Դարատագ հիւքիմէթլէրինճէ իտտէի միւճրիմին իշիւն պիր ահանամ ագտը զըմընընտա իճրատի միւզաքէրաթա պաչանմըշ տըր։

Ֆրանդֆորթ 6 օգոստ.

Բօշիա պանդաստընն սատտրգ էմինի Եէկէր 15 սէնէ, վէ չէրիքը ճիւրմի պուլընան սաիր քէսան՝ 6 հաֆթա իլէ 10 սէնէ արատընտա միւխթէլիֆ միւատթիլրէլէ հապս ճէզատընա մահքիմ օմըշլար տըր։

ԹԻԿՃԱՐԻՅԷ

«Տէրսատաէթ Թիճարէթ Օտասը» կազէթասընընն էվվէլքի հիւնքի նիւսխէսմատէ օգունմըշ տըր.

Իճմալը ահվալ

Մահսուլաթը ճէպտիսէ հէնուզ բիացամըզա վիւրուտ իթմէտիկինտէն, մուամէլաթը լայզը վէճհէ բէվամ քէսգ իտէմմիշ, վէ պու հաֆթա զարֆընտա միւխթէլիֆ պուզատայ ֆիյաթը պէհէր քիլէտ 1 զրշ. թէրազը էյլէմիշ տիր։

Պու հաֆթա զարֆընտա վիւրուտ իտէն 2000 քիլէ սէրթ պուզատայ Բումշի վէ Էտիրնէ մալինին պէհէր զրյէսի 44-45 բարայա վէ Թէքիրտաղը վէ Սամսունա մալինին պէհէր քիլէսի 21½-22 զրշ.ա օյարագ քեսմիշէն սաթըլմըշ, վէ վիւրուտ իտէն 9000 քիլէ եումուշագ պուզատայա՝ Ֆիլիպէ մալինին պէհէր քիլէսի 23-23½ զրշ.ա, վէ Վարնա վէ Պալչըգ մալինին պէհէր քիլէսի 21½-22 զրշ.ա օյարագ միւշթէրի պուլընմըշ, վէ Կիրգա վէ Ազիմա պուզատայընտան մէվրուտաթ վէ սաթը վուգու պուլմամըշ տըր։

Սրբա վէ եուլաֆ վէ չուվտար տախի պու հարարէ պուլընմըշ, վէ եալընըզ գըյէսի 23 բարայա 500,000 զրյէ մըսըրպուզատայը ֆիւրուխթ օյունմըշ տըր։

Ունա կէլինճէ, պու հաֆթա Իպրահիլտէն 7300 վէ Օտէսատան 2000 վէ մահալը մուխթէլիֆէքտէն 3000 չուվալ վիւրուտ իթմիշ, վէ քեսմիլէն սաթըլմըշ տըր։ Պունտան մատտա պէհէր 100 գրյէսի 85-90 զշ.տան 300 չուվալ ֆասուլիա, գրյէսի 40-45 բարատան 500 չուվալ նոհուտ, վէ գրյէսի 73-75 բարատան 600 չուվալ գուշ եէմի ֆիւրուխթ իտիլմիշ, վէ պու մալ ֆիյաթընընն թէրազդրը մէզբուտաթ նօգտան օյմաղլա պէրատպէր կէչէն մայիս զարֆընտա քէսրէթլէ եաղմուր եաղմասընտան իլէրի կէլմիշ տիր։

Քէթէն թօխու

Գոլերա հաղգինտա պու կիւն տիպ օրնան թէլեկրաֆիրը տրը։

Վիէնա 6 օգոստ.

Ավսթրիա հիւքիւմէթի գոլերայա գարշը պիր թէպտիրը թէհաֆիմ-ղեաքարանէ օյմագ իւզրէ, Տէրսաատէթ շրմէնտրիքեր իաթթիտտա տօղրուտան տօղրայա իճրաի սէյր ու սէֆէր իտէն վարոյկնարը Ավսթրիատան միւրուրինի մէն էյէմիշ տիր։

Բարիզ 6 օգոստ.

Բարիզ ճիվարընտա անվալը սընհիյէ էյիլէնիյօր. եալընըզ Արժանթէօյտէ կէչէն հաֆթա զարֆընտա գոլերա իտանընտան վէ հումմաի թիֆօիտիէն 100 գատար վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տրը։ Մէմուրինը հիւքիւմէթ՝ զայէթ չէտիտ թէմիզլիք թէտպիրլէրի իճրաը իչիւն էմր ալտ իթմիշէր տիր։

Թուր (Ֆրանսատա) 6 օգոստ.

Մէմուրինը պէլէտիյէ՝ պուրատա գոլերա գուհուրի չայիարընը թէքզիպ իտէյօրար։ Գոլերա վուգուաթը ատտ օլընան պէշ վուգուաթ՝ գազանէ գէհիրլէնմէքտէն նէյէթ իթմիշ տիր քի, պուքէյֆիյէթ գէհիրլէնտիքտէն սոնրա էյիլէշմիշ օլանարընը՝ խասթախանէտէ տիկեր իտաթէկեան էօնլինտէ իմգալամրշ օլտըգլարը պիր բարօրթօ իլէ սապթի օլմըշ տրը։

ԹԷՏԱՊԻՐԸ ՍԸՀՀԻՅԷ

Շէհր Էմինի Իրտվան բաշա հաղրէթլէրինէն ըիյասէթ վէքեալէթի թահԷրընտա պուլընան գոլերա միւսապիյի իտէն գօմիսիօնը՝ տիւն տախի ագտը իճթիմա իլէ, իճրաի միւզաքերաթ էյլէմիշ տիր։

* * *

Շէհր Էմինի Իրտվան բաշա հաղրէթլէրի՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ ալայընտան սօնրա ըէֆազաթընտա մէճլիսը Էմանէթ ըէիսի խալի էֆ. հաղրէթլէրէյլէ թանզիֆաթ միւտիրը ումումիսի Նէյէթ պէյ պուլընտրը՝ հայտէ սիհիմզօթա Պէշիքթաշտան Պէօյիւքտէրէյէ ազիմէթ իտէրէք, իճրաի թէֆթիշաթ ելթմիշ վէ թէմիզլիկէ զայէթլէ տրգգաթ իտիլմէսի լիւզումընը էյճապ իտէնլէրէ էֆիտէն էմր ու թավսիյէ պույրըմըշ տրը։

* * *

Սընհիյէ ֆէվգէյատէ միֆէթթիշի Պօնգօվսքի պէյ՝ տիւն սապահ սթիմսօթա ատոյարա վէ պատէհու էյուպէ ազիմէթ իտէրէք տէվը ու թէֆթիշ էյլէմիշ, վէ մումիլէյհին մայէթի էրքեանընտան Ցօգթ. Կարֆիան էֆ. տէ Պէյօղլու վէ Գասամ Բաշա թարաֆլարընը նազարը մուայէնէատէն կէչիրմիշ տիր։

* * *

ՊՐՈՒՍԱՏԱ ԹԷՏԱՊԻՐԸ ՍԸՀՀԻՅԷ

Պրուսատան մաթպասամըզա պէր վէճճը աթի եաղըըյօր.

Հավալարընը պու կիւնլէրտէ որճագ կիթմէսէյէ պաղը ուֆագ թէֆէք իսնալ իսասթալըզլարը վար իսէ տէ, համտ օլսուն հիշ պիր սագամէթ օլմատըդընը, վէ սընհիյէթը ումումիյէնին պէրքէմալ իտուկինի մաէլմէնիմունիյէ պիլտիրիրիմ։

Պէլէտիյէ՝ հէր նէ գատար թանզիֆա թա տրգգաթ իտէրէք, իանալարընը ապտէսթխանէլէրինէ քիրէճլէր տէօքաիւրմիւշ իսէ տէ, պունը պունտան 10-15 կիւն էվվէլ պիր տէֆա եաքարըմագա իքթիֆա իթմիշ տիր։ Պրուսատա օ գատար սու պօլլուղը օլտուղը վէ հէր պիր իանընն ավլուսընտա պէօյիւք սու հավուզլարը պուլընտըղը հալտէ, խան մուլթէզմիէրինին՝ հիչ սէյիլ իսէ ագամ սապահ մէմալարա պիրէր զօվա օլտուղ սու աթմասըզլարը՝ պէլէտիյէ տաիրէսինընգատրը՝ տրգգաթընա հարմանընա թէէսսիւֆ օլընը։ Զէքիրիկէտէն Զէյէպի Սուլթան ճամատէսինէ գատար պէլէտիյէ թարաֆընտան հէր կիւն սուլթանըրը-տրը մէնմունիյէթլէ կէօրիւմէքտէ տիր։ սահա զիյատէ մէմնունէ օլընը, էկէր Տէրսաատէթտէ իճրաը իտիլմէտէ օլան սընհիյէտէ թէպտիրլէր Պրուսատա տախի իճրա օլունա։ Զաթը չէվքէթմէպ էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրինէն ճիվարտա պուլընան գոլերա իլլէթինէն մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէլէրինէ սիրայէթ իթմէմէսի իչիւն՝ հէր կիւն իճրաը իրատէ պույուրընզլարը թէտապիրը չէպամէ՝ ճիւմլէ էհալիսին իսօյնուտիյէթ վէ չիւքրանիյէթը ազիմէսինի մուճիպ օլուպ, պիր մուհարեպէտէն զիյատէ՝ պիր միլլէք խասարաթ վէրէն գոլերա իլլէթինէն ճէնապը Հագգընը ինայէթի, վէ զաթը հաղրէթը Խիլաֆէթբէնահինին հիմմէթ վէ զայրէթիյլէ պու մելլէքին մասատուն գալաճաղը գավիէն մէմուլ տրը։

ՈՒԴԸԼԵՐՁ

ԱՌ ՎԱՂԱՄԵՌԻԿՆ ՀԱՅԿ

Մա՜հ չարաշուք, կարծես միայն ես թշնամի,
Նորաբուսիկ թռչնոց սիրուն այն զեղանի,
Որ միշտ թափառ ելնես ինդիր ծաղկանցն ի բոյլ
Մի մոգական լայտեր ձեռքդ չարանըշոյլ։
Զերդ մի որսորդ երբ ելնես այդ կենաց պարտէզն,
Երբ զետեղես ի կապարճիդ քո նետաց գէզն,
Զի՞ հարկանես չառնլով մի կողմ ա-չացդ քոզ
Նետատարեալ մի թռչնակիկ ծածկես ի հող։
Մ'անմեղ ոգեակ մահացնել՝ մի մեծ մեղք չէ՞,
Որ զեռ կենաց երկու զարունն հազիւ կազմէ,
Խոցոտել չէ՞ նորապըսակ սիրուն ծըՆողաց
Այլ զրկէն Միակ նըւէրն էին չընորհաց։
Դու ա՛նգութ մահ, ո՞վ ետ քեզ զայդ դառն հրաման,
Առնուլ զնալ եղնիկն զրկէն մի այծեման,
Երբ նորա մայրն կը դուրգուրայ՝ կը դողդողայ
Թէ մի՛ զուցէ կամի չոյել չունչն եւ ողայ։
Մնողաց համար քանի՜ տխուր քանի՜ դառն է,
Երբ որ հաղիւ իւրեանց զաւակն պտ՝ թոթովէ,
Հայրիկ, մայրիկ, տուէ՛ք հրաման, տուէք ինձ իպաղ։
Ա՜հ . . . այն ատեն տեսնել ըզնա ի հող՝ ատ՛ղ . . .
Ա՜հ զու Հայկա՛կ, Թաչահրով որպէս մ'ասուլ,
Զի՞ դասեցար կարգն յաստեղաց երագ ընդհուպ,
Զքո ծընողն Թողլով ի սուգ անմխիթար
Որոց սիսիանքն ու զբօսանք զո՛ւ էր յար։
Անդրանիկ Հայկ, ըսէ՛ ինձ թէ պակասա՞ծ էր մին
Զուարթնոց խմբին սպասաւորացն Եթերային,
Թէ վաղ զգայեալ ունայնութիւնն սոյն աշխարհի,
Առեր քո նաւն կոնարնարէն այն ամենի։
Եւ կամ մի՞թէ՝ պակասա՞ծ էր ատ քոյդ անոյշ նինջ,
Որ քո մօր ծոցն համարեալով ունայն ոչինչ,
Քեզ ընտրեցիր՝ հանգստարան ու ցուրտ գերեզման
Փտեցուցիչ սեւ հո՛ղն միայն՝ սեւ գերեզմանն . . . ։
Ա՜հ Աստուած իմ, լինէր մի օր սր լինէի
Ճակատագրաց գերթ մին զիտող Մարգարէի,
Հասկանայի ի՞նչ է մարդուն ծնեալն ու մնանիլ
Ծնիլ, ապրիլ՝ նորահասակ ու ծեր մնանիլ . . . .

Ա. Մ. ԵՐԵՑԵԱՆ

ՏԱՐ ԻԻԼ ԱՃԵՋԷ

ԲԷՅՍՈՒ

Պա իրատէի Սէնիյէի հաղրէթը Բասիշահի հնչասը մուգաբրէր օլան Տարիւլ Աճէզէնին միւնագասատընա կէլէճէք ադօսթօսըն 1ինճի կիւնինտէն պէտ օլընըպ, նիհայէթ պիր հաֆթատա արգասը ալընաճաղընտան, թարիպ օլաճագ դարֆալարը՝ միւնագասայա տաիր չէրաթէլ քէշֆ տէֆթէրէրինին գօրեաբարընը ալարագ, իշէ տէվամ իթմէք իւզրէ ադօսթօսըն 1ինճի ճումատ էրթէսի կիւնի սաաթ 6 բատտէլերինտէ Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի տաիրէսինտէ միւթէշէքքիլ գօմիսիօնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի թէքբար իլան օլընը։

* * *

Տար իւլ Աճէզէ գօմիսիօնը էվվէլքի կիւն տախի ագտը իճթիմա իլէ իճրաի միւզաքերաթ էյլէմիշ տիր։

* * *

Տար իւլ Աճէզէ իչիւն հէր թարաֆտա ճէմը իանաթա իպլթիտար օլընմըշ, վէ կէչէնտէ էնգարէյէ կէօնտէրիլմիշ օլան իանէ պիլէթլերի էսմանընտան 10000 զ. ինգարէ վիլայէթինտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

* * *

Տար իւլ Աճէզէ մէսարիֆինէ մէտար օլմագ իւզրէ Պէյօղլունտա Թիւնէլ գարշըսընտա Ֆէնիքս նամ էմմիատ մուղազասը ատհիպլի՝ մուդատէմա եամթագլըգ պիր խայը պէզ իանէ իթթիրկի կիպի, պու քէրրէ ատ ճիւրուսը Հիւմայունա միսատրֆ եէվմը մախսուսատա սէրկի սուրէթթինէ ումումի պիր ֆիրուվոթ մուամէլէսի իճրա իտիլ հասըլթը 100ատ 25ինի թէրք իտէճէյինի մագամը ահտինէ պէյան էյլէմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էրզրում վիլայէթի վալիլիկի՝ ինթիխապը մէմուրիյի գօմիսիօնը ազասընտան սաաատ. Հայտար բաշա հաղրէթլէրինէ,

Էրթօղրուլ ամնճաղը միթէսարրֆիլըը՝ մէմուրիյէթի Գօզան միթէսարրֆիլըընա Թավվիլ իտիլմիշ օլան սաաատ Ֆուատ բաշա հաղրէթլէրինէ իպգաէն,

Սինօպ ամնճաղը միթէսարրֆիլըը՝ Գերբէշէրի միթէսարրֆը սաատ. Բէչիտ բաշայա,

Գերբէշէրի միթէսարրֆիլըը՝ Պուրտուր միթէսարրֆը սաաղգ իզզ. Սապիթ էֆ.յէ,

Գրպրը ճէղիրէսի մուհասէպէճիսի իզզ. Սաաղգ էֆ. իլէ, մահքէմէի ատլիյէ հաքիմի Աթա պէյէ՝ էհլիյէթ վէ լիյագաթլարը ճիհէթիյլէ բիւթպէլի սանիյէ սընֆը միթէմայիսի,

Տախիլիյէ նէզարէթի մէքթուպի գաւէմի խիւլաֆաընտան իզզ. Սիւլէյման Վէհաա պէյէ՝ մէսաիի վագրաարնա մէպնի թէրքիֆէն բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Պրուսա վիլայէթի խթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիլիկի՝ Գօնեա վիլայէթի խթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիսի սաատ. Նաֆիզ պէյէ,

Գօնեա վիլայէթի խթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիլիկի՝ Պրուսա վիլայէթի խթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիսի Ալի Ըրֆգի էֆ.յէ,

Իզմիտ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բիյասէթի՝ Թրապիզօն վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթի մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինի Մէքթէպը Հուզուգը Շահանէ մէէզունլարընտան Ապտ իւլ Լաթիֆ պէյէ, վէ մէզքիւր միւտտաիի ումումի մուավինլիկի՝ մէքթէպը մէզպուր մէէզունլարընտան Տիմէթօգա զազասը միւտտաիի ումումի մուավինի Սալիմ էֆ.յէ,

Թրապիզօն վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի՝ մէքթէպը մէզպուր մէէզունլարընտան Սիրօզ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա բէյսի Հասան Ֆէհմի էֆ.յէ,

Տիմէթօգա միւտտաիի ումումի մուավինլիկի՝ Մաղնիսա պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինը սաաղզը Բէչատ պէյէ թէվֆիհ պույրըմըշ տրը։

* * *

Մագամը Սատարէթբէնահի մէքթուպճըսը սաատ. Զիյա պէյ հաղրէթլէրինէ թէպտիլէն 1ինճի Մէճիսի,

Պապը Սէրասքէրի մուհասէպաթը ումումիյէ տաիրէսի 1ինճի շիւղէսի միւտիրի սաատ. Ահմէտ պէյ հաղրէթլէրինէ՝ գույուտ վէ մուամէլաթը հիսատպիյէնին հիւմիւճ թէնսիգ վէ թանզիմի էմրինտէ միւշահէտ օլան իդտատ վէ մէսահսիսէ մէպնի թէպտիրէն Շեռի Մէճիսի,

Տաիրէի մէղքիւրէ իքինճի շիւպէսի միւտիրի սաատ. Բիզա պէյ հաղրէթլէրինէ՝ գույուտ վէ մուամէլաթը հիսապիյէնին հիւմիւճ թէնսիգ վէ թանզիմի էմրինտէ միւշահէտ օլան իդտատ վէ մէսահսիսէ մէպնի թէպտիրէն Շեռի Մէճիսի,

Տաիրէի մէղքիւրէ իքինճի շիւպէսի միւտիրի սաատ. Բիզա պէյ հաղրէթլէրինէ՝ գույուտ վէ մուամէլաթը հիսապիյէնին հիւմիւճ թէնսիգ վէ թանզիմի էմրինտէ միւշահէտ օլան իդտատ վէ մէսահսիսէ մէպնի թէպտիրէն Շեռի Մէճիսի,

Ճէվէլը Պէրէքէթ միթէսարրֆը սաատ. Շաքիր էֆ.յէ՝ զրտէմնէ վէ մէսաիի վագրաարնա մէպնի Ցիւնճի Մէճիսի,

Տէրսաատէթտէ թապ ու նէշր օլունմագտա պուլընան Սէրէֆ վէ Գէնճրինա-բիւ կագէթպարը մէմուրլարընտան Միկիթիան Սթամաթիսի էֆ.յէ Կիւնճի Օսմանի,

Ֆրանսա մէօհրէվի սէնասաթքեարանընտան Մ. Մաթիէօյէ Ցիւնճի Օսմանի, վէ մուամիլէյհին զէվճէսի մասատ Աթինայա Ցիւնճի Շէֆգաթ, վէ մուամիլէյհին քիւչիւք սիրատէրի Մ. Հանրի Մաթիէօ իլէ, Բարիզ Ճնճի տաիրէի պէլէտիյէսի ազալարընտա պուլընան ամուճաը Մ. Բրէսթրօյա Կիւնճի Մէճիսի,

Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէ զինգօկրաֆ մուալիմ մուավինի Թօրճու Եիւզպաշըսը Նասրի էֆ.յէ՝ Կիւնճի Մէճիսի,

Սաաթրիա սէվիլեթինէն Պէյրութ ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Շրվալիէ տը Շուլթցի նամ զաթա Ցնճի Մէճիսի,

Տէվլէթը միւշարէլէյհանընն Իզմիր ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Տըրէմիյէ Ցնճի Մէճիսի,

Տէվլէթը միւշարէլէյհանընն Տէրսաատէթ սէֆարէթիսանէսի մայէթինտէքի Թ--ր--ա-- վարօրը գօմանտանը պահրիյէ եիւզպաշըլարընտան Մ. Շրվալիէ տը Բիթրօսքի նամ զաթա, վէ մէզքիւր սէֆարէթին սապգ սրը քեաթիպի Մ. գօնթ Լէոնօլա Կօլէպրովսքիյէ, վէ մէզքիւր սէֆարէթին սապգ որը քեաթիպի գօնթ Գոզկոֆա վէ տէվլէթը միւշարէլէյհանընն Ֆիլիպէ գօնսօլօսը Մ. Բավլիյէ Ցնճի Մէճիսի,

Տէվլէթը միւշարէլէյհանընն Տէրսաատէթ գօնսօլաթօսը քեաթիպլէրինտէն Մ. Լօնմէրէ Կինճի Մէճիսի,

Մէզքիւր սէֆարէթին սապգ սրը-քեաթիպի Մ. գօնթ Գօրօնինի նամ զաթա Ցինճի բիւթպէտէն Մէճիսի նիշանլարը,

Պապը Ալի Էվրագ միւտիրի սաատ. Պագը էֆ. հաղրէթլէրինէ կիւմիւշ իմթիյազ միտալեասը,

Ատլիյէ նազրը տէվլ. բաշա հաղրէթլէրինին պիրատէրի իզզ. Ալի պէյ իլէ, գայրզճըլարը Բումէլի Հիսարը Մինաա, վէ Գասը քէօյիւնտէ համմալ Մուշը Ցարութիւն վէլէտը Գէորգ վէ Գում Գաբուլը պալըգճը Հաճի Գէորգ վէ Ցակոբ վէ Գարաքէօյ քէօրբիւնտէ Շերքէթը Խայրիյէնին Պէօյիւքտէրէ իսքէլէսնտէ չիմաճը Սարգիս վէ պալըգճը էսնաֆքնտան Մկրտիչ վէ սանսաալը Պէտօյա Թախլիսը ճան խուսուսլարընտա ֆէվգէյատէ հիւսնիւ խրամմէլերի միւշահէտէ օլընաը ճիհէթլէ, պիրէր դէֆթա Թախլիսկէ (Ճան Գուրթարան) միտալեասը իհսան պույրըմըշ տրը։

Բարիզին պիճիւմէ զարիֆ դատրնլարը՝ Տիւաֆան իլէ Սարա Պէրնար բուտարաընը վէ Բարիզիտրի Տիւֆան մաղազասընն սահր էմ Թասա մէշհուրէսինի խթիմալ իտերլէր։ (Իլան սահիֆէսինէ միւրաճաաթ օլընա։)

ԳՐԻՏԻ ԼԻՈՆԻ

30 ՕՏՆԻՄ 1892 ԹՎԱԿԱՆՈՒՄԻ ԳԻՇԵՐՈՎՍԸ ՏՐՐ

ՄԱՔԼՈՒԹԱՔ	Ֆրանկ մրտ.
Ոսկեղանք	93,987,219 83
Ոսկեղանք գրամ ոսկեղանքի	591,787,902 41
Արծաթ	133,937,851 73
Արծաթ գրամ արծաթի	280,734,934 88
Ֆրանսական թղթադրամներ տարբեր	62,387,654 90
Ֆրանսիայի թղթադրամներ	20,500,194 74
Ֆրանսիայի գանձարանի տոմսեր	30,000,000
Ֆրանսիայի գանձարանի տոմսեր	17,582,436 20
Ֆրանսիայի գանձարանի տոմսեր	100,000,000
	1,260,218,178 74

Ստորագրված է գանձապետ օրնան՝ Մ. Ադոլֆ Ռոշեֆորտ

ՏՈՒՑՈՒՄՆԱՔ	Ֆրանկ մրտ.
Տէրսաատէթ վէ ատրէ գանձագրամ	298,349,234 65
Հիւսուպ գանձագրամ	434,570,408 85
Գանձագրամ օրնան բանկայում	113,126,292 86
Գանձագրամ մասատիրի իլէ տէրսաատէթ վէ գանձագրամ	128,950,089 14
Իրի իլէ ատրէ ատրէ հիւսուպ	35,222,153 24
Իրի իլէ ատրէ ատրէ գանձագրամ	30,000,000
Ֆուսատի իրի գանձագրամ	20,000,000
Մէրմանդատ	200,000,000
	1,260,218,178 74

Ստորագրված է գանձապետ՝ Ս. Ադոլֆ

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Ալէմանիա վէ Մըսրը թիճարէթ մուգավէլէնամէսի մուճիպլինճէ, Մըսրը հիւքիւմէթի թարաֆընտան իբէք, շարապ, իսքիրլթօ, կագ, հայվանաթ, զահիրէ վէ ուն իւզերինէ 100ատ 15 կէօմրիւք վագ խրմիշ տիր։

—Մէքթէպը Թրպպէյէի Շահանէ նազրը իբէն պու քերրէ Պապը Սէրասքէրատէ ումուրը սրհհիյէի ինսանիյէ թէֆթիշ գօմիսիօնը բէիսը եվվէլկինէ թային պույրըմըշ օրան ֆէրիդ Սաիպ բաշա հաղրէթլէրի՝ կէչէն բէնճէչենպկիհ կիւնիւ էյֆոի վազիֆէյէ պաշլամըշ տրը։

—Սէլանիք վիլայէթինտէ թաշ Բէօրբիւ գազասընտա 120 խանէլի Հաճի Ալի քէօյիւնտէ ախերէն պիր հարիգ գուհուր իտերէք, քեամիլէն միհթէրէգ օլմըշ վէ եալընը աէօրթ խանէ աթէչտէն գուրթուլմըշ տրը։

Բէզալիք Գոսօվա վիլայէթինտէ Բրիշթինա գասասատը չարշըսընտա գուհուր իտէն պիր հարիգտէն 16 սիւքքեան վէ 2 խանէ եանմըշ տրը։

ԷԳՕՆՕՄԻ ԷՆԹԷՐՆԱՍԻՈՆԱԼ

ԱԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Պիր վաղիսան պէրու էնալիմիզին ազ պիր բարա իլէ չօէ գազանմագ արգուզրլու բարարար ֆէտա իսկրէք բիյանօ պիլէնէլերի իմիրաբը իլէ միաթէզարզուր օլարգլարը կէօրիւլմէմիշ պէնէն, անվանը նամէ չրուէի մէղքիւէնին միամքին մէրթէպէ ալէֆի իլէ թասարրուֆա տիայէին թէէմենը խմիկպալէրինի խըզմէ իմիէք իչին ծրանաս ալէվէնինին թանէրը տրմայէսինտէ թէչէքիլ իտուգ, մէրքէզը իսարէսի Բարիզատ Մօնմարթը օգագրնտաս 123 նիւմէրօտա վարը, էլ պիր չիւպէսի տակի պուքերբէ Տէրսաատէթէ ճէլպինէ մուվաֆֆագ օլտուգրմ մէղբիւր զումբանեանէրն մաքսէտը ասլիսի գաթան զարար մինհ-թէմիրը օյնամագ չարմը իլէ մահ պէ մահ ճիւղյամի գապիլինտէն, եանի 5 զրուչ-տան իլա նիհայէ ֆէտաքեարլրգ իսէն զէվամա՝ խմէնկիլէն մրգտար էլ միատէթէլ սերմայէ էլ ճէչէգ թէտարիք թիմէք իչին իտրա գումբանեանէրն թիտարէթմէնէն էր իքի, իւչ էլ տէօրթ այտա պիր քերբէ հիսանմանէն թէվզիյատթա տակիլ օլագագ տրը։ Համիկինէ վէրիլէն բօլիցարտա մուհարբէր պէտէլէր՝ թանթը թէչմինէ այնմը։ տրը Արզու իտէն ապօնէլէրէ՝ մահ պէ մահ 10 զրդ. ֆէտաքեարլրգ իիմիրլերինտէ 1 չրմինտքէր նիւմէրօսը իլէ, 10 էդզոնամի էնթէրնասիօնալ նիւմէրօսը վէրիլիր։ Գու պատէ գիյատ մարիմամի արմագ էլ Տէրսաատէթ միւհագաթը իլէ թաշրարտա մէղքիւր չիրքէլին անէնթէսի օրմագ արզու իտէն զէվամ՝ չուրտրթը միւզմագիյէյէ ակեսմ օրմագ իւգրէ Տէրսաատէթտէ Սիրքէֆինտ կիւլպէկ խանտնտա Ն. 26-27 մարգարտա իչգու չիրքէֆին միտիրը խուսուսիսի պուլբնան Բ. Շէնիրլեան էֆէնտիյէ միւրաատ իմմէլերի թավսիյէ օյունը։ Ա. Ա. հարօնեան գումբանա թարաֆընտան միֆէթթիլ թային օյունմշ տրը։

ՊԷՕՅԻՒՐ ԷՃԶԱԽԱՆԷ

ԾԱՆՆԻ

Իչգու էճզախանէ՝ չօգտան պէրու մուէսէս օյուզ, չէօրէթը ումումիյէլի հաիզ տիր։

Պիր խայլի նիչան էլ միատեայա էլ հիւմէթ չանատէթլէրէթ նաիլ օյմուշ տրբ։

Մէրքէզլի Սթամպօյատա Քէօրբիւ պաշրնտա էլ տէրօղիթօսը Սապանոնը խանընտա օյուզ, ապրէթ պէր էլճնը ամի տիր։

ՏՕԳԵՐ ԺՕԶԷՖ ԾԱՆՆԻ

Նիւմանէ քիմնախանէսի՝ Պէյօղլունտա Գուլու սօգաղընտա 7 նօմէրօյր խանէտէ պուլընը։

Թօրան էճզա ֆիւսուֆթ օլընբր։

Եճզան քիմնէվիկ էլ էավիյէնին էնտամի չէչիտի պուլընտրգր կիպի, հաղրը ֆրանսրզ էլ Ինկիլիզ իլաճարբր, մասէն սուլարը, հրֆգ իւս սրշնէ գանտէսինտէ եաղրլմշ գօնտագլար էլ պալրգ եաղլարը սամի վար տրբ։

Քէգալիք պլրեմնտի կիւզէլ գօղուլար, լամթիզ ալէմլէր, էլ քիմնակիրը ռէամ Տօգթ. ժ. Ծանմնին խմիկպալը իլաճարը ֆիւսուֆթ օլընբր։

Պաշլրճա Եվրօբա պէրէտիյէ քիմնախանէլերինին ուճուզ ֆիյամթը թարիֆնար մուճիպնճէ թանվիլաթը (անպիզ) քիմնէվիկ իճբա իտիպիր։

Կէրէք բայիթանթ էլ կէրէք թայրա իչին, ատէթա բիացա ֆիյամթլարը իւզէրինտէ 100ատ 10 էքսկինտ ալգարրլաթ իճբա օյունբր։

Սապրդէն Վ. Ծանի էճզախանէսինին ոլիր գրոմը օյան ԾԱՆՆԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷ ՎԷ ՔԻՄԵԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ նէ քայիթանթա էլ նէ վիլայաթատա հիչ պիր չիւղէսի Լօգ տրբ։

Ադրէս՝, ՏՕԳԵՐ ԺՕԶԷՖ ԾԱՆՆԻ,
Սթամպօյատա Քէօրբիւ պաշրնտա Ն. 1
Պէյօղլունտա Ծանի էճզախանէսի » 84
» Գուլու սօգաղընտա » 7

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԿԱԶ ՇԻՐՔԷԹԻ Իլէ

Տէրսաատէթ Կազ Շիրքէթը թէնվիրիյէսինին մաղազալարը՝ Պաղը Այի ճառատէսինտէ վաղը միւտիրիյէթ մէրքէզը իսարէսինէ նազլ իսրլմիշ օյուզրընտան, չիրքէթը մէղքիւրէնին չիմտիյէ զատար Համիտիյէ ճառատէսինտէ Տուլունը Ուսմանիյէ իտարէսի էթթիասլինտէ խսթիճար իթմիշ օյուզը խանէ՝ կէլէճէք աւլաքը։ Նոյեմբեր 10ա զատար սեսրէ իյճար օյունճաղընտան, թայիպ օյանլարը՝ շիրքէթը մէղքիւրէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյդիմէլերի իլան օյունը։
5—3

ՍՈՒՖՐԱՏԱ ԵՆԷՆԷՐ

ԹԷՐԷ ԵԱՂԸ

Մանաւսիսթանը Բէշթա չէհրինտէ վաղը սիւտխանէի գրալի մահսուլը։

Հէր կիւն վիւրուտ իթմէքտէ օլան սուֆրատա եէնէնէճ իչգու թէրեաղընը՝ զայէթէլ թագէ վէ հէր նէվի մէվսաար էճնէպիյէսէն արի վէ պէրի օյտուղը գամէրէն թէէմին օյունը։ Մէղքիւր եաղ՝ թագէ վէ զայէթ լէգզէրի օրմոր հասէպիյէ ունուտա թավսիյէ օյունը։

Իչգու թէրլեաղը՝

Գալանտա Եէնէ Եօլա
Գօօրբերթիվ շիրքէթինտէ,
Պէյօղլանտա Թէոնել ղարշընտա Ն. 16ա
Տայլէ Տէլիգամէշլը-Հանտրանէստա,
Պէյօղլանտա Տօղրա Եօլա Ն. 430ա
Տէմէթրագօրալը պիրատէրլէրէտ,
Պէյօղլանտա Տօղրա Եօլա Ն. 290ա
Ժ. Բարիսէ պուլընը։

ՍԱՐՍԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 6 օգոստ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	96—87
Օսմ. էսհամը աչրլար	20—62
» » գաբանար	20—68
» » Սէրի Ա.	51—
» » » Բ	27—¾
» » » Գ	20—¾
Օթօման 1871	96—¾
Օսմանլը Պանդասը	12—⅝
Բուսիա խմիգրազը	105—⅞
Մըսրը տուֆ. մութթահրաէ	97—½
» խմիյազը	103—½
Տարիսի Սանկտէ Մըսրը	97—¼
Թօշլար խմիգրազը	103—
Պուլղար խմիգրազը	89—½
Գամպիո Բարիզ 3 այ վառէ	25—32.40

—

Բարիզ 6 օգոստ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	099—37½
» » 1½ %	105—45
Եէնի Օսմ. էսհամը աչրլար	20—87½
» » գաբանար	20—90
Մէյդանէլէ	
Սէրի Բ.	27—55
» Գ.	21—
Բուսիական չրմինտրֆէրի	83—25
Օսմանի	—
Օսմանլը Բէյտիսի էսհամը	389—37½
« Պանդասը	567—50
Գրէսի Լիոնէ	798—75
Գրէսի Ֆոնսիէ	1105—
Գօնթուար տէ Լանգոնթ	—
Սիւէյզի ագսիոնը	2747—
Իթալիա էսհամը	90—80
Մըսրը ֆոնտ. մութթահրաէ	493—75
Բուլղարիէ Թիւրք	430—
Եուման 5 % 1879	340—
Գամպիո 3 այ վառէ	25—17

—

Վիէննա 6 օգոստ.

Լօնտրա իւգէրինէ գամպիո	119—90
Բուսիական չրեէարքերի ֆի.	42—50
Օսմանլը Բէյտի ագսիօնը	183—

—

ԴԱՂԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուսմ. տիւն ագ. գաբ.	22—25
» » » էն եիւքսէք	22—27
» » » էն աչաղը	22—25
Պու սապահ աչրլար գ. ք.	27—26
Թանվիլթը Օսմանլյէ	83—18
» » » էն եիւքսէք	82—35
» » » էն աչաղը	83—10
» » » աչրլարը գ. ք.	83—28
Սէռի Ա.	50—30
» Բ.	27—20
» Գ.	22—26
Բուսական չրմինտրֆէրի	82--
Ազէլ ֆաիզի	6—
Բէյօր Դրչ.	—
Հէվալէսիզ »	20—
Թասֆիյէ	17—

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի ժէնէրալ	7—28
Սթամսօյ Պանգասը	4—30
Օսոքէթէ ժէնէրալ	4—37
Բէյի ագսիոնը	16—36
Թրամվայ	6—

—

ԱԳՕԳԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ. տան	Դրշ. Բէ
Պէյաղ մէճիտկէ ֆարգը	107—38
Մէճիտիյէ »	98—20
Պէշլիք »	101—20
Ռեշիտիյէ »	102—20
Ռեշիտիյէ լիրասը	110—08
Ֆրանսրզ ալթունը	87—20
Բօլ	89—35
Գրէսիոյ ալթունը	51—15
Գարսոն գայմէսի	8—98

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—½
Բարիզ 3 այ վառէլի	23—05

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷՔԻՐԻ ճանիպը ալիսիսէն

(57) Էրզագ անպարը իչիւն միւպայէա օյունճաագ 15000 զրյէտէն 20000 զրյէյէ գատար էրտէք զէյթունընդն պէ-հէր զրյէսի 58 բարայա թարիպի էօնտէսինտէ օյուզ, իչգու թէմուզդն 28ինճի սալը կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ-րիլէճէկի, էլ էրթէսի կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլի գապուլ օյունճաագը ճիհէթլէ, իթսարնա թայիպ օյանլարդն՝ մագամ Սէրասքերի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի։ 3—1

* * *

(58) Միւպայէա օյունճաագ 15000 զրյէտէն 20000 զրյէյէ գատար եուլաքրն՝ թէմուզդն 28ինճի սալը կիւնիւ պէլ-միւռադասա գարարը վէրիլէճէկի, էլ էր-թէսի կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլի գապուլ օյունճաագը ճիհէթլէ, իթսարնա թայիպ օյանլարդն՝ մագամ Սէրասքերի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի։ 3—1

Պազարճրար ճառատէսինտէ 32 նիւմէ-ռօյր տիւքքանտա տաքին մէճիտիս շէմ-սիէնի Յակոբ վէլէմի Խաչատուր Զիթ-ճիեան զիմմէթինտէ ալտաղընը խպաթ վէ եա մուվաղգաթէն գապուլ էլ զայտ իթթիրմիշ օյան ալտաղալրարդն Գա-նուսնամէի Թիճարէթին 211ինճի էլ ա-նր վէլի իսէն մատատէրի մուճիպնճէ միւֆիլնի մէրգում թարաֆընտան թէք-լիֆ օյունճաագ գօնգօրտաթնդն միւզա-քէրէսի իչին իչգու 1308 սէնէսի ա-զոսթօսրն 1ինճի ճումաա էրթէսի կիւ-նիւ սաաթ 6 բաատէլէրինտէ մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէտ իճբասա մահ-սուս օտայա կէլմէլերի իլան օյունը։

Ժիւժ Գոմիսէր

25 թէմուզ 1308

Կիւմիւշ Հաճիքէօյ մատէնէնին 307 էլ 308 սէնէլերի հասրլաթընտան օյարագ մէվճուտա պուլընան 1 թաղրմ 54060 տիրհէմը ճէտիտ 941 միլյար տիրհէմ սիրը խաչիսին միւդայէտէսի պիլիճրա 308 սէնէսի թէմուզընդն 30ընճը բէնճ-էչնպիհ կիւնիւ սաաթ 9 բաատէլէրինտէ գարարատատէսի քէչիտէ օյընմագ էլ 24 սաաթ զարքընտա 100ատ 3 զամմ գա-պուլ օյընրպ օնտան օնրա զամմ գա-պուլ օյընմամագ, էլ թէկարրուր իտէ-ճէք էսմանը նադանդն էլ տէֆթէէն էլ լիրան Օսմանի 100 զրշ. ա զրագագ Օր-ման էլ Մէսանին խարէլի ուսմանիյէսի էլգնսինտէ թէչմմ գըլընմագ իւգրէ, մէղքիւր իւ մրգատար սիմ՝ մէվգրի միւ-զայէտէյէ վսզ օյուսնրգընտան, թայիպ օյանլարդն տէօղրիթօյարբյա պէրապէր Մարլիյէ նէզարէթը ճէլլէսի տաիրէսին-տէ իտարէի մէղքիւրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օյունը։

23 թէմուզ 308

Բարսեղդն սէնէ 309 էլ 201 նիւմէրօյր իլամ մուճիպնճէ Մէհմէտ Ճէլալէտտին պէյ իլէ Լաթիֆէ հանըմա տէյնի օյան մարիամ էլ մրգատար մէպալդին թէվֆի-յէսի իչիւն թանթը հաճզէ արնան 20000 առէտա թուղալարդն ֆիրուխթը մու-գարբէր պուլընտրգընտան, իչգու թէ-մուզդն 30ընճը բէնճէչնպիհ կիւնիւ սա-աթ 3 բաատէլէրինտէ Թօչխանէ խաքէ-էսինտէ պիլմուգայէտէ ֆիրուխթ օյը-նանագընտան, թայիպ օյանլարդն՝ եէվմը մէղքիւր էլ սաաթտա մահալը մէղքիւբ-առէ հաղրը պուլընմայարը Պէյօղլու Պա-տայէթ մահքէմէսի իճբա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օյունբր։

ԵՎԳՈՍԾԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Թէքքար իլան իլէ թաղեկիրը մուսմէ-լամ օյունճայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օյընմագ գախէսի վաղ գը-լընընճայա տէկին եարնրգ մահիլամը վաղֆիյէտէն հիսէտարանն հապ էլ նիդամ պիպ միզայէտ թէֆիվլ իսէ-ճէքլէրի հիսէլի սէքնաէրին նրսրը մէճիտի 19 զրուշ վէ նրսրը տիկերի Խաղիկի էվկաքը Հիւմոյունը սուս-րէթ վէ գաքնրյա սաթրլանագ տրբ։ Թամմ հիսէլի օյուզ սա պիրմիզա-յէտ սաթրլանարդն մուճանէէսինին նրսրը լիրա 100 զրշ. հիսաբլյա լիրա օյարագ վէ տիկեր նրսրը քէգալիք սու-րէթ վէ սերկի գապուլիլէ իհալէ զէլը-նանագընտան, պու. գապիլէն տաիի իսգ զիքր մահիլաթդն մուայյէն օյան 4 հաֆթա միւտտեթը իլանը պիլիճրա, օլ վէճէկէ գիյրատ մուրագամ պէտալաթ իլէ թաղիպլերի էօնտէլէրինտէ թէգար-բուր իթմիշ խսէ տէ, պու. պէտէլլէրին հատտը լայրգնա ատէմր քիֆայէթի հա-սէպիյէ թէքքար պիր հաֆթա տատա թէմտարը միւտտեթլերյէ իլան ու ի-չաէսինտ մէճսբուրիյէթ հասրլ օյմագլա, մահիլաթը մէղքիւրէյէ թայիպ օյան-լարդն՝ իչգու 308 սէնէսի թէմուզդն 20ընճը կիւնիւսէն իթիպարէն մանը մէղքիւրդն 27ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ հուգուրը նէգարէթտէ միւզայէտի ենթ-թիսանյէսի սաաթ 6ատա 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 զամմ գապուլ օյընճաաղընտան, թայիպ օյանլարդն գրյմէթր մուխամմէնէլերինին էօչրիանէ միւսավի թէէմնն ադէլերի իլէ պէրապէր Մարլիյաթ իտարէսինտէ միւ-բաճաաթ իթմէլերի՝ 5ինճի տէֆթա օյա-բաղ իլան օյունը։

.. 32,34, 36 .. 15000 .. 12500 .. 15350.—Պաղչէ գաբուսրնտա Զէլէպիօղ-լու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Թանթա գալէ ճառատէսինտէ Յար իւս Սատատ ա-զարար Սիւնպիլ աղա վաղֆընտան թախ-մինէն վէ թէրպիէն 82 մէթրօ արաատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլ-յու վէ 11 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին պիլիթինի. հաճի Հասան։

.. 21 .. 2858 .. 2853 .. 2858.—Զարշուի քէպիրտէ Դուլլրգ սօգաղընտա Հա-բէմէնի կէտիքեաթընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 9 մէթրօ արաատա մէպնի վէ չէհրի 100 զրշ. քիրալը քեարիֆը պիր պապ ալիւքքեան կէտիկինին 7 հիսէ-տէն 1 հիսէսի. Հիւսնիւ։

.. 8 .. 2625 .. 2625 .. 2500.— Ֆրն-տրգլրտա Մօլլա չէլէպի մահալլէսին-տէ Մօլլա Պայրը սօգաղընտա Մօլ-լա Զէլէպի վաղֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 456 մէթրօ տէրուսինտէ պիր գուլյու մէլէթմէլ պիր գրթա մէն-գիլ արագարնդն բուպ հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

.. 40 վէ 42 .. 25000 .. 25000 .. 27700.— Պէյօղլունտա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Եաղմանէ սօգաղընտա Սուլթան Պայազիտ վաղֆընտան թախ-մինէն վէ թէրպիէն 96 մէթրօ ար-ատատա մէպնի 10 օտա վէ 4 սուֆա վէ 2 գուլյու վէ 2 սարնրճ մէլէթմէմի վէ չէհրի 360 զրշ. քիրալը քեարիֆը մուգատատմա պիր էլեէվմ իքի պապ մէնդիլին նրսրի հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

.. 23 .. 2000 .. 2000 .. 2100.—Զէմ-պէրլի թաշտա Մօլլա Ճէնարի մահալլէ-սինտէ Նուրը Օսմանյէ ճառատէսինտէ Այասօֆիան քէպիր վաղֆընտան մուլքի վէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան կէտիկի օյմագ իւգրէ թախմինէն վէ թէրպիէն 15 մէթրօ պիր գրթա տուքքեան ար-ատատը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյա 20 սէհիմ հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

.. 169 .. 1666 .. 2812 .. 1500.— Ֆրնարգլրտա Մօլլա Ճնպիր մահալլէ-սինտէ Տօլմա Պաղչէ ճառատէսինտէ Մահ-մուտ Պէրէտտին պէյ վաղֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 20 մէթրօ ար-ատատա մէպնի վէ չէհրի 40 զրշ. քիրալը պիրա հավա քեարիֆը պիր պապ տուքքեանդն սիւլուս հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

.. 87, 49 .. 1433 .. 1433 .. 1433.—Պէ-յօղլունտա Նեյլա իւլ Հարէմ Հասան ա-գա մահալլէսինտէ Մահաա ճառատէսին-տէ կէօլ պաչը սօգաղընտա Սօուգ չէշ-մէ Էպու Պէքիր էֆ. վաղֆընտան թախ-մինէն վէ թէրպիէն 319 մէթրօ տէրու-նինտէ 1 գուլյուր մուշթէմիլ պիր գը-թա արսանդն 7 հիսէէնէն պիր հիսէ-սի. Հիւսնի։

.. 3 .. 1073 .. 1073 .. 1073.—Զարշուի քէպիրտէ Սրբա Օտարատա Եվգաֆ կէ-տիքեաթընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 19 մէթրօ արաատա մէպնի քեարիֆը պիր պապ գուլյումնը օտաար կէտիկինին 7 հիսէէնէն 1 հիսէսի. Հիւսնի։

(1) Ճիւմէլէրին պաշարընտա իլգ հի-զատտա պուլընան բաղդամար՝ մահիլա-թդն նումէրօպրը, իքինճի հիզատտա-քիլէր՝ գրյմէթը մուխամմէնէսինի, իւ-չունճի հիզատտաքիլէր՝ գրյմէթը թաշրի-բէյսինի վէ տէօրտունճու հիզատտաքի-լէր՝ պէտէլը միւզայէտսինի պիլտիրմէք-տէ տիրլէր։

ԿԻՆԶԷԼ ԴՕԳՈՒԼՈՅ Բարֆիւմերի
ED. PINAUD
PARIS
37, Գուլբար տր Սբ բաղդուրկ, 37
Բէրլրաքէտ մաղազար։
30, Պուլվար տէ գ Ինպալէն, 30

ԷՏ. ԲԻՆՕ
Մաղազասրնա մախսուս
ԻՐԷՍՈՐԱՔԻՍԻՆ ԿԻՆԶԷԼ ԴՕԳՈՒԼԱՐ
Իրէսորաքիսինի թիլասա
Իրէսորաքիսինի Սապօն
Իրէսորաքիսինի Բօմատա
Իրէսորաքիսինի Եաղ
Իրէսորաքիսինի Բուսրա
Իրէսորաքիսինի Թուալէթ սիրքէսի (վինէկր)
Իրէսորաքիսինի Պրիլանթին
Իրէսորաքիսինի Գազու չրզընը
Իրէսորաքիսինի Թուալէթ սույը
Իրէսորաքիսինի Գոզմէթէ
Գումէք վէրիսի ԳԷՆԱ ԳԷՆԱ ՍՈՒՆԸ
պաչա մախսուս զայիսէյի սրհհիյէ
Բարիզին 1889 սէրկիի ումումի
ՊՈՒՐՔԷԹԻ
Մէնտիլ իչիւն բէք նէֆիս գօզալար
Մէսէլա Թէֆարքէ
Պէյաղ էլիսթրոր չիչէի — Թէռասրա
Զամբագ բուտրասը (Իրիս)
Բարմ մինէքչէսի
Մարալ խիլասասընտան ալա սապօն
Թէն բուտրասը
Ֆէղ Թէմիզլիմէկ վէ տիլ ազրբանա մախսուս իքսիր։

ԽՐՏՎԻՃԻ ՎԱՔՕՐԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէչէր հաթիմ օյարագ Տէրսաատէթ-էլ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէչինտէ ալիրսաթ բօսթաար

Ֆէթրիկա գարատանդն թահմէթ գումանտանդա Բէնօ Ազգաս Նամ վարար 1500 թ ծանէա-թօհանուլընտան էլ 300 պարիկ գուվվէթինտ օյարագ պրաֆր. օգոստոսդն 10ինճը չարշէն-պէկ կիւնիւ եէրլէնտն օնրա պրաֆր. սաաթ 4ատ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ԶԱՆԱԳԱ-ԼԷ։ ԻԶՄԻՐ էլ ԲՈՒԼՅԻՑ օրդարագագ բաղար սապաչլարդն 3 պուչուգ կիւնդէ ԻՍՔԷՆԴԷ-ՐԻՑԷՅԻ միւվասէլէթ իսէճէք տրբ։

Եէնճա պիլէթլերի ֆամիլիասա էլ կիսիպ կէլէ տրբնաբգասա, թէնգիզը ֆիյամ-բուսի օյունբր։

Վաղօրատա պիրինճի սրնրգի սուֆրա թագ-մը, պանեօ օտասը, էհբիմ էլ խրատէթի գա-տրն վար տրբ։

Եէնէ բօսթ ու մէգքիբէրէնին ԻՍՔԷՆԴԷՐԻՑԷ-տէն հէր չարշէնպէհ սապահրը հարէքէթ ի-տէն Պերլէթիչ Շամ վաղօրարը տօղրու Եա-ֆատան հարէքէթ իտուգ ԻՍՔԷՆԴԷՐԻՑԷՅԻՆ 14 սաաթտա ՊԻՅԵՐՈՒԹԱ վարը, էլ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԵՐՍԻՆ էլ ԻՍՔԷՆԴԷՐՈՒՆ օղարբ։

Բօսթաի մէգքիբրրդն Գրբմրդր տէհիզ իշլէ-յէն վաղօրարը հէր ճումա կիւնիւ Պրինտիպի բօսթա յանիթ ասրդրն մուվասէլէթիսնէն սօնդ-րա Սիւվէյշէյէ հարէքէթլէ Զիտտէ, Սուա-քիմ, Մասուա, Հիւսէյտա էլ Ասէն իսքէնդ-էրերինէ օղրար։

Իսրգու, մալ էլ էմանէթ եիւբլէթմէք իս-թէյէնլէր Սթամպօյատա Լամն-Իսթիսնէ քէօր-բիւ պաչրնտա Եէէնի-ալ ալտտ խանընտա գում-բանեան մէգքիբրդն ասէնթէէսինտէ միւա-ճաաթ իթմէյի տրբէր։

Իշլամ ասէնթէէսինտէ պէտէլի Մրբարրդն պիլ-ճիմի բօսթա իտարէքանէլերինտէ թէէսնլիգ օյունմագ իւգրէ բօսթա բօլրշպարը (Մանտա բօսթ) տտիսի իթթա իտէր։

Հէր պընրգի եօրճու իչիւն Պէյօղլունտա Տօղ-րու Եօլու 170 նուսմէրօյր մնհայատ Մ. Մ. Թոմսա Գուգ վէ Եվլատը ասէնդիլարա միւ-բաճաաթ օյունը։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1306 սէնէսի մահը հազիրանդն 18ինճի բա-զար էրթէսի կիւնիւնէն իթիպարէն իտանը ա-խեբէ գատար Մարմարա տտաիրինտէ բօսթա իտէն իտարէի Մահասուսէ վաղօրարրդն գագ-թը հարէքէթլէրի։

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումաա էրթէսի, սալը վէ բէնճշէնպէհ կիւնդէրի սապահրարը սաաթ 2ատ Սիրքեճի իս-քէլէսինտէ պիր վաղօր հարէքէթլէ Եալվա, Տարը ճա, Գարամուսալ վէ Տէմիրճնէբէսի, Էրբէլի, Գազդէլ, Գանճա, Սէգրան խիկէլ-էրինէ ուղղարագ իպվանի պիտէթ, էլ էյ-լարը մէգքիբէտտ սաաթը մէգքիբատ իպ-մատէն պիր վաղօր հարէքէթլէ սրրաբլյա մէգքիբ իսկէլէնէրէ ուղղարագ քէօրբիւյէ ավտէթ իտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումաա, բաղար էլ սալը սապահրարը սա-աթ 3ատ Լիման տտաիրէսի բիշկեաբնտաքի շամանտուրատան պիր վաղօր հարէքէթ իտէր։ Տէրսաատէթ ավտէթ կիւնդէրի բէնճշէնպէհ, բաղար էլ սալը կիւնդէրի տիր։

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

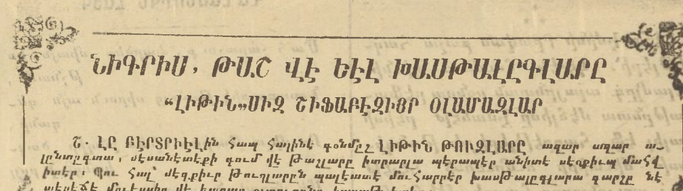
Ճումաա էրթէսի, բ. էրթէսի էլ շարշէնպէհ կիւնդէրի սաաթ 11ատ Լիման տտաիրէսի բիշ-կեաբնտաքի շամանտուրատան պիր վաղօր հար-քէքէթլէ, Բրէսէլ էլ ուղղարագ Պանտրբիյա կիտէր։ Տէրսաատէթ ավտէթ կիւնդէրի ճ. էրթէսի, սալը էլ բէնճշէնպէհ տտիր։

ԹԷՖԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումաա էրթէսի էլ սալը էլ բէնճ. կիւնդէ-րի սաաթ 2ատ Սիրքեճի իսկէլէսինտէ պիր վա-ղօր հարէքէթլէ Պէկիսոս, Սիլիսիրի էլ Էրէկլի-յէ ուղղարագ Թէքիրտաղդն ագիսէի իտէր, էլ բաղար էրթէսի, չարշէնպէհ էլ ճումաա կիւնդէրի սաաթը մէգքիբատ Թէքիրտաղդնան հարէքէթլէ Տէրսաատէթ ավտէթ իտէր։

ԳԱԼԱՊԳԱՍ ԹԱՐԻԳԻ

Բաղար էրթէսի էլ բէնճշէնպէհ ազշամարը սաաթ 11ատ Սիրքեճի իսկէլէսինտէ պիր վա-ղօր հարէքէթլէ Թէքիրտաղ, Կանոզ, Խօրա, Մեբէֆիէ, Շաբէզ, Գարաբիկա խկէլէրինտ ուղղարագ Էրտեկէ ագիսէի, էլ չարշէնպէհ էլ ճ. էրթէսի սապահրարը Էրտեքտանէ հարէ-քէթլէ Բաշա-Լիմանը, Մարմարա, Գիւթ ագի, Մրբեֆիէ, Խօրա էլ Կանոզ խկէլէրինտ ուղ-ղարագ Թէքիրտաղդնա էլ մնհարը էլ ուղ-ղարագ Մէգքիբատ Տէրսաատէթ ավտէթ իտէր։



ՆԻԳՐԻՍ, ԹԱՇ ՎԷ ԵԼԼ ԹԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

«ԼԻԹԻՆՈՍԻՆ ՇԻՖԱԲԷՆՏԻՐ ՕԼԱՄԱՂԼԱՐ

Շ. ԼԸ ԲԻՐՏՐԻԷԼԷՆ հաղ հաղիսէ գանմշ Լիթին թունաղլարը ազար ազար ա-լընարգտա, սէսանէսէրի գում էլ թաղլարը իարարլա պէրապէր անիսէ սէգրիւ մանվ իտէր։ Պու հաղ՝ մէգքիր թունարրդն պալէսաէ մուհարրեր խասթ ալարգլարա գարշը նէ սէրէճէ մուսսիր էլ եարար օյտուղրնը իսպաթ իտէր։

Բարիզատ ԼԸ ԲԻՐՏՐԻԷԼ Վէ ԳՈՒՄՐ։ էլ էճզախանէլերատ։

ԲԱՐՖԻՄԸՐԻ ՏԻԱՖԱՆ

Ժ. ՄԱՂԻՍԷՐ ՎԷ ԳՈՒՄՐ.

Բարիզատ Օբէրա ճաղտէսինտէ Նօ. 32

Նէֆիս գօզալար էլ սաիրէ.

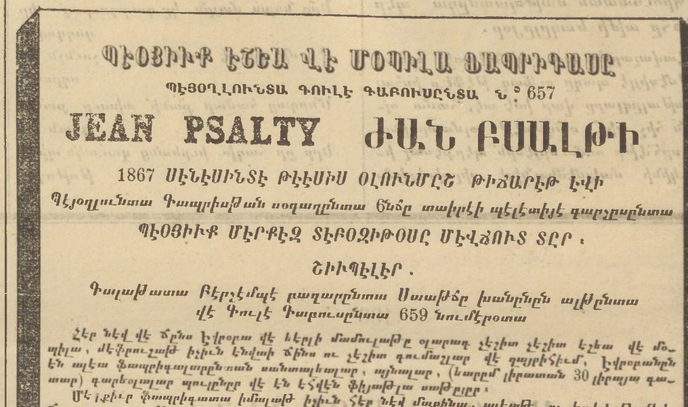
Լ. Տ. ԻԱՖԱՆ

ՍԱՐԱ ՊԷՐՆԱՐ բուտրասը

Օ տր Գօլօնիր Բիւս
Օ ա լա բօ տ'Էսբանէ
Բարֆիւմ Ֆէսօբա
Բարֆիւմ տու Ռէժան
Բարֆիւմ Սարա Պէրնար
Լէ Տիաֆան ա լ'Իրիս

Սապան, էքսթրէ գօզալար, Թուալէթ սուլարը էլ դայրիւմ։

Պիլիմէմէ մուքէմմէլ բարֆիւմերի մաղազալարընտա սաթըլը։



ՊԷՕՅԻՒՐ ԷՃԶԱ ԷԼ ՄՕԴԻԼԱ ՖԱԲՐԻԿԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն.՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԷԹ Լ.ՎԻ

Պէյօղլունտա Գապրիթան սօգաղընտա 6նը տաիրէի պէլէսիյէ գարշբսընտա

ՊԷՕՅԻՒՐ ՄԷՐՔԷԶ ՏԷԲՕԶԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏՐԸ։

ՇԻՒՊԵԼԷՐ.

Գարաթատա Բէրչէմպէ բաղարընտա Սաաթեր խանընդն ալիքընտա էլ Գուլէ Գարուսընտա 659 նուսմէրօտա

Հէր նէվ էլ ճէնս էլվրա էլ ևէրլի մամուլաթը օյարագ չէչիտ չէչիտ էշնա վէ մա-պէտա, մէֆրուշաթ իչիւն էնվանի ճէնս ու չէշիտ գուսմաշար էլ զարբէհէտ, էլվրանդն էն ալա ֆապրիգալարընտան սանատալար, պրաար, (նարբմ լիրատան 30 լիրայա գա-տատ) գարօյալար պուլընը էլ էն էշէվեն ֆիյաթլա սաթըլը։

Մէնլիբ ֆապրիգատա իսնպաթ իչիւն հէր նէվ մաքինա, ալէաթ ու էտէվաթ մէվ-ճուտ օյուզ, հէր ճէնս գուրու քէրեսթէ տտաթ պուլունարդընտան, ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ, ՍԻՒՍԼԻՒ էլ ԷՀԱԼԷՆ ՖԻՅԱՆԹԼԱ թրպագ էլվրա մամուլաթը կեպի մանկա իսմալ օ-լունը։

Քեզալք մէ